

格林童话连环画

GELINTONGHUALIANHUANHUA

主编 梁丽荣

1



中国妇女出版社

前 言

世界名著《格林童话全集》问世150年来，深受各国少年儿童喜爱，已被译成各种文字在世界各地广为流传。这次我们从魏以新翻译的《格林童话全集》及国内外其它几种版本中精选了100篇故事，如《白雪公主》、《狼和七只小羊》、《森林里的三个小仙人》、《小红帽》等，力图用生动的图画，精练的文字，启发孩子们的想像和智慧。这些故事赞扬勤劳、鄙视懒惰、歌颂对邪恶的反抗、提倡诚实和勇敢、颂扬聪明和机智，生动有趣。

这部作品的作者雅各·格林和威廉·格林兄弟俩都是德国语言学家、童话作家，生于小官吏家庭。父亲在他们很小的时候就去世了。因此，他们的家庭生活非常困难，就连他们的学费都靠姨妈接济。

格林兄弟俩感情极好，大部份时间都是在一起度过的。早年，他们学习法律，后来共同研究德国文化史和语言学；搜集德国民间故事、传说和童话；合编了《格林童话全集》、《德国传说》及未完成的《德语辞典》。

《格林童话全集》的故事来源，有一小部份来自古代德国文学，特别是十六世纪滑稽文学；一些来自瑞士、法国和欧洲其它国家；而其中绝大多数是从德国北部格林兄弟的家乡搜集来的。这部书基本上是民间文学的真实记录，因而比较正确地反映了当时人民的思想感情。

目 录

(第一册至第四册)

- 第一册 聪明的农夫女儿
三只小鸟
活命的水
万能博士
玻璃瓶中的妖精
熊皮人
鹳鸟和熊
可怜的磨坊徒弟和小花猫
有本领的猎人
两个国王的孩子
聪明的小裁缝
什么都不怕的王子
草驴
小羊和小鱼
森林里的房屋
井旁的放鹅姑娘
-
- 夏娃的各种孩子
池塘里的水妖精
矮人送礼
兔和刺猬
海兔
偷窃大王
水晶球

玛琳姑娘
森林里的圣约瑟
十二使徒

第二册 没有手的女孩
糊涂的宰斯
蠢笨少年
聪明的厄尔塞
三件宝物
大拇指
狐狸太太的婚姻(二则)
小仙人(三则)
强盗未婚夫
大拇指旅行
忠实的苏坦
六只天鹅
睡美人
鸟弃儿
画眉嘴国王
白雪公主
背包、帽子和号角
古怪的姓
善良的女孩
金 鸟
两兄弟

第三册 青蛙王子
猫和老鼠做朋友
圣母收养的孩子

学习发抖
狼和七只小山羊
忠实的约罕涅斯
十二兄弟
小弟弟和小姐姐
莴苣
森林里的三个小仙人
三个纺线的女人
灰姑娘
亨舍尔和格莱特
谜语
老鼠、小鸟和香肠
何勒太太
七只乌鸦
小红帽
布勒门镇上的音乐家
有三根金头发的鬼

第四册 蜂王

三根羽毛
金鹅
千种皮
兔子未婚妻
十二个猎人
三个幸运儿
狼和人
狐狸和狼
狐狸和干妈
聪明的格特

小妖精
小母鸡的死
滑稽大哥
金孩子
会唱歌的小百灵鸟
放鹅姑娘
年轻的巨人
矮子土地
金山王
乌鸦

· 目 录 ·

聪明的农夫女儿·····	1
三只小鸟·····	14
活命的水·····	29
万能博士·····	46
玻璃瓶中的妖精·····	54
熊皮人·····	64
鹳鹤和熊·····	79
可怜的磨坊徒弟和小花猫·····	89
有本领的猎人·····	99
两个国王的孩子·····	112
聪明的小裁缝·····	132
什么都不怕的王子·····	139
草驴·····	153
小羊和小鱼·····	167
森林里的房屋·····	172
井旁的放鹅姑娘·····	186
夏娃的各种孩子·····	206
池塘里的水妖精·····	214
矮人送礼·····	229
兔和刺猬·····	237
海兔·····	244
偷窃大王·····	254
水晶球·····	268
玛琳姑娘·····	278
森林里的圣约瑟·····	290
十二使徒·····	301

聪明的农夫女儿

改编：王平君

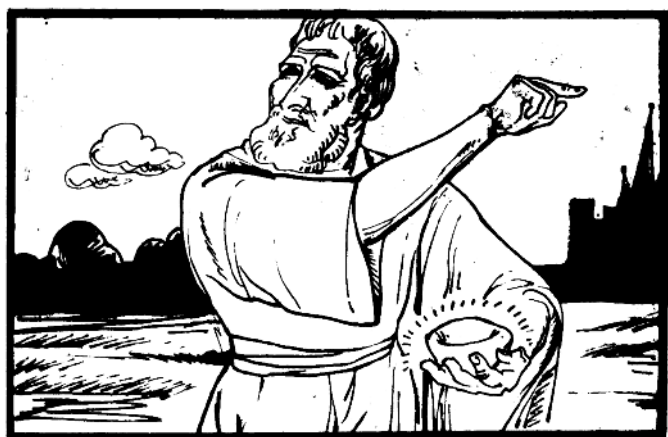
绘画：霍建新



1. 从前有一个贫穷的农夫，他和他的独生女儿住在一间小房子里。



2. 有一天，他们在翻一块荒地的时候，翻出了一个捣米用的纯金的臼。



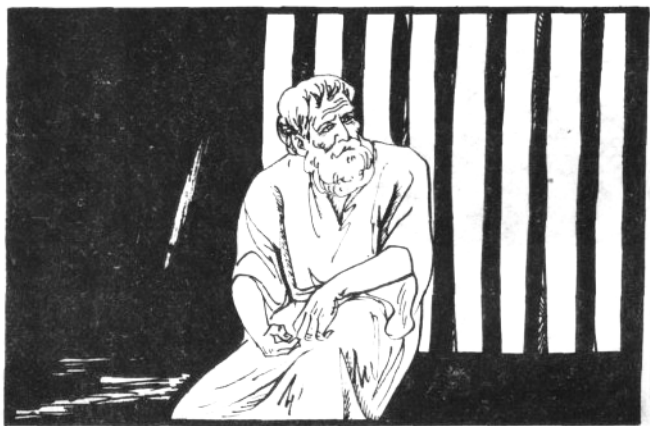
3. 父亲说：“应该把它献给国王，因为荒地是属于他的。”



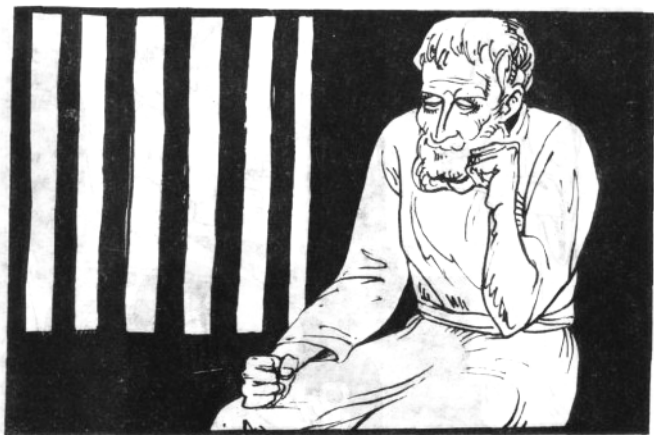
4. 女儿说：“不能这样，如果国王得到了纯金的臼，还会要纯金的杵，我们上哪儿去找呢？”



5. 父亲没听女儿的话，把臼献给了国王。可是国王又向他要杵，他说只有臼，没有杵。



6. 国王认为他在说谎，就把它关进了监牢。



7. 农夫后悔没听女儿的话，整天在监牢里哭喊：“我为什么不听女儿的话呢！”



8. 国王把农夫喊去问：“你女儿说了什么话？”农夫就把女儿当初说的话重复了一遍。



9. 国王想：农夫的女儿有这样聪明吗？他派人把农夫的女儿叫进了王宫。



10. 国王说：“我出一个难题，如果你办到了，我就娶你为妻。”
农夫的女儿说：“好吧！”



11. 国王说：“你回家去，然后回到王宫里来，但不许穿衣服，不许赤身裸体，不许骑马，不许坐车，不许从大道上走来，也不许从田里走来。”



12. 农夫的女儿回家后，脱光衣服，用大鱼网把自己包住，然后把鱼网系在毛驴的尾巴上，让它把自己拖进了王宫。



13. 国王见了，高兴地说：“你很聪明，我娶你做王后，并把全部财产交给你管理。”



14. 国王把农夫放了，然后和农夫的女儿结了婚。



15. 过了两年，有两个人来找国王打官司。一个说：“我的马生了一匹马驹，小马驹跑到他的两头牛中间躺下了。他说小马驹是他的牛生的。”



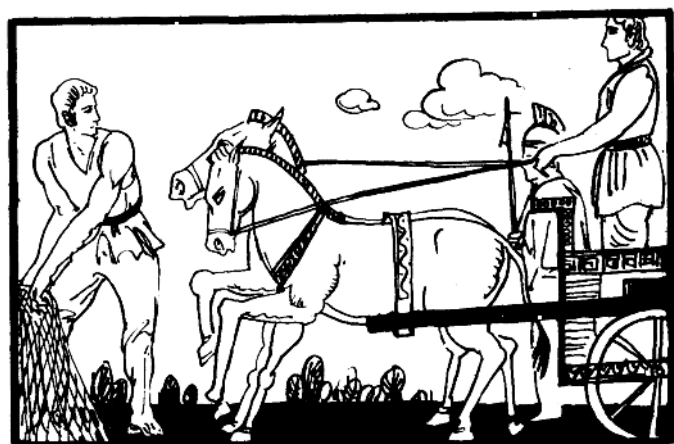
16. 另一个农夫说：“小马驹在我的牛肚子下，当然是我的牛生的。”



17. 国王判决说：“小马驹躺在牛的旁边，当然是牛生的。”



18. 小马驹的主人找到了聪明的王后，请她帮忙，王后告诉了他一个计策。



19. 第二天，国王看见一个农夫站在大道中间，拿着鱼网做出打鱼的样子。国王问他：“这里没有水，怎么能打鱼呢？”